



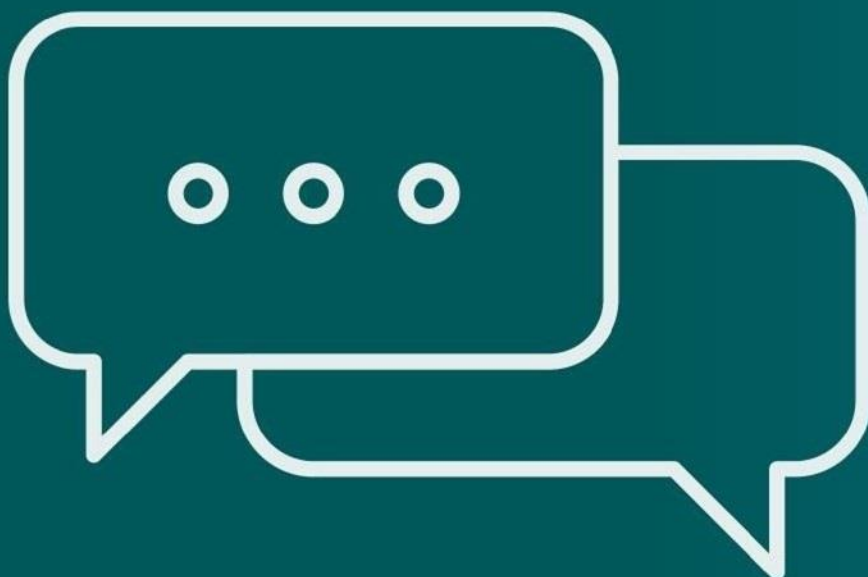
سهل القراءة



وزارة المجتمعات والعدالة في
نيو ساوث ويلز

البقاء على اتصال مع طفلك أثناء وجوده في مكان رعاية خارج المنزل

العربية | Arabic



كيفية استخدام هذا الدليل

كتبت وزارة المجتمعات والعدالة التابعة لحكومة نيو ساوث ويلز هذا الدليل.

عندما ترى كلمة "نحن"، فهي تعني وزارة المجتمعات والعدالة التابعة لحكومة نيو ساوث ويلز.



لقد كتبنا هذا الدليل بطريقة سهلة القراءة.
نحن نستخدم الصور لتوضيح بعض الأفكار.



كتبنا بعض الكلمات المهمة **بالخط العريض**.
هذا يعني أن الحروف أكثر سُمكًا وأكثر قتامة.

خط عريض

خط غير عريض

نفسر ما تعنيه هذه الكلمات.
هناك قائمة بهذه الكلمات على الصفحة 39.



هذا الدليل سهل القراءة هو ملخص لكتيب.
هذا يعني أنه يتضمن فقط الأفكار الأكثر أهمية.



يمكنك العثور على الكتيب على موقعنا الإلكتروني.

www.dcj.nsw.gov.au/children-and-families/nsw-child-protection-guide-for-families/keeping-connected-while-your-child-is-in-care.html

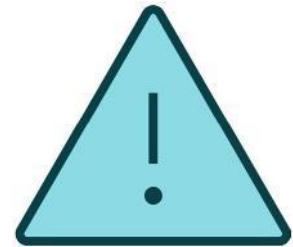


يمكنك طلب المساعدة لقراءة هذا الدليل.
قد يكون بإمكان صديق أو أحد أفراد الأسرة أو أحد
الداعمين مساعدتك.



يتضمن هذا الدليل صورًا للسكان الأصليين وسكان جزر
مضيق توريس.

قد يحتوي على صور لأشخاص توفوا.



نحن نعتزف بالسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس
كمالكين تقليديين للأرض التي نعيش عليها - أستراليا.

كانوا أول من عاش عليها واستخدم:

- الأرض
- المياه.



هذا الدليل طويل جدًا.

يتضمن الكثير من المعلومات.



لست مضطرًا إلى قراءته كله مرة واحدة.



ماذا يوجد في هذا الدليل؟

6	ما الذي يتناوله هذا الدليل؟
9	البقاء على اتصال مع طفلك
16	دعم طفلك قبل الزيارة
18	الاستعداد لزيارة طفلك
20	زيارة طفلك
26	زيارات خاضعة للإشراف
31	بعد الزيارة
33	الخدمات القانونية
36	تواصل معنا
39	قائمة الكلمات

ما الذي يتناوله هذا الدليل؟

نحن نقدم خدمات حماية الطفل.



هذا يعني أننا نعمل مع العائلات والمجتمعات للتأكد من سلامة الأطفال.

يمكننا أن نقرر ما إذا كان الطفل غير آمن في منزله.



نهدف دائمًا إلى:

- الحفاظ على سلامة طفلك في المنزل معك



- معاملة الأسر والمجتمعات باحترام



- العمل معك ومع مجتمعك المحلي لبناء المهارات والمعرفة.



نهدف أيضًا إلى:

- أن نكون أمناء



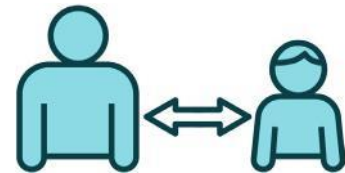
- الاستماع إلى أفكارك والاستجابة عندما تطلب المساعدة



- توصيلك بخدمات الدعم.



يدور هذا الدليل حول كيفية البقاء على اتصال مع طفلك أثناء وجوده في مكان رعاية خارج المنزل.



نوضح كيف يمكنك دعم طفلك من خلال العمل مع:

• نحن



• مقدم الرعاية لطفلك.



مقدم الرعاية لطفلك هو الشخص الذي سيعتني بطفلك
أثناء وجوده في مكان رعاية خارج المنزل.



نوضح أيضًا ما يحدث عند زيارة طفلك.



البقاء على اتصال مع طفلك

من المهم أن تكون لديك علاقة صحية مع طفلك أثناء وجوده في مكان رعاية خارج المنزل.
يمكن أن يحدث هذا من خلال البقاء على اتصال به.



يمكنك البقاء على اتصال بطفلك من خلال:

- زيارته
- التحدث معه.



تعتمد كيفية القيام بذلك على ما يحتاج إليه طفلك ويريده.
كما تعتمد على ما هو آمن.



يمكن لأخصائيي الحالات لدينا دعمك من أجل:

- رعاية طفلك



- العيش بأمان.



إن وظيفتهم هي دعمك أنت وطفلك ليكون لديكما
علاقة صحية.



كيف يمكنك البقاء على اتصال

هناك طرق مختلفة يمكنك من خلالها البقاء على اتصال مع
طفلك أثناء وجوده في رعاية خارج المنزل.



يمكنك:

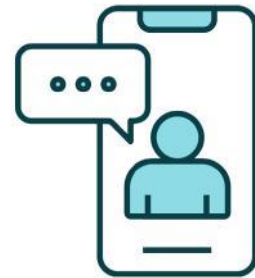
• زيارته



• إجراء مكالمة فيديو معه



• التحدث معًا على الهاتف أو إرسال رسالة نصية.



يمكنك أيضًا:

- الدردشة معه على وسائل التواصل الاجتماعي، مثل Facebook



- تقديم الهدايا



- كتابة الرسائل أو رسائل البريد الإلكتروني.



يمكنك أيضًا التحدث مع مقدم الرعاية لطفلك.

يمكنه إخبارك بأحوال طفلك.

ويمكنه إخبار طفلك بأحوالك.



مقابلة مقدم الرعاية لطفلك

قد تتمكن من الاتصال بمقدم الرعاية لطفلك.



سيعتمد هذا على أفضل خطة لسلامة طفلك ورعايته.



يمنحك البقاء على اتصال مع مقدم الرعاية لطفلك فرصة للقيام بما يلي:

- التعرّف على بعضكما البعض
- مشاركة معلومات عن طفلك.



يمكن أن يساعدك التعرّف على مقدم الرعاية لطفلك أيضًا على الشعور براحة أكبر.

كما أنه سيجعل الحياة أفضل لطفلك.



قد يكون من الصعب عليك وعلى مقدم الرعاية.
قد تشعر بالغضب لأن طفلك يعيش معه وليس معك.



قد يكون لديك أفكار مختلفة حول أفضل طريقة لتربية الطفل.



من المهم العمل مع مقدم الرعاية لطفلك.
والحصول على الدعم إذا كنت في حاجة إليه.



إبقاء طفلك على اتصال بثقافته

من المهم أن يظل طفلك على اتصال بـ:

- عائلته
- مجتمعه المحلي
- ثقافته.



ثقافتك هي:

- طريقتك في الحياة
- كيف تفكر أو تتصرف الآن بسبب الطريقة التي نشأت بها
- معتقداتك
- ما هو مهم بالنسبة لك.



أخبر أخصائي الحالة الخاص بك مع من تريد أن يقضي
طفلك المزيد من الوقت.

على سبيل المثال، شخص من عائلتك أو مجتمعك.



وأخبر أخصائي الحالة الخاص بك بالطرق المختلفة التي ترغب من خلالها في إبقاء طفلك على اتصال بـ:

- عائلته
- مجتمعه المحلي
- ثقافته.



يمكن لطفلك قضاء بعض الوقت مع عائلته أو مجتمعه بشكل منفصل عن الوقت الذي يقضيه معك.



يجب أن يعمل أخصائي الحالة معك لوضع خطة إذا كان طفلك:

- ينتمي إلى السكان الأصليين أو سكان جزر مضيق توريس
- يأتي من خلفية مختلفة
- يتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية.



يجب أن تتضمن هذه الخطة:

- معلومات لطفلك لفهم ثقافته ومن يكون
- طرق لطفلك للمشاركة في ثقافته.

نطلق عليها "خطة الدعم الثقافي".



دعم طفلك قبل الزيارة

لجعل الزيارات أفضل ما يمكن أن تكون لطفلك، تحتاج إلى العمل مع:

- مقدم الرعاية لطفلك



- أخصائي الحالة الخاص بك.



يجب أن تعملوا معًا لدعم طفلك مع اقتراب وقت الزيارة.
على سبيل المثال، قد يشعر طفلك بالتوتر أو الحزن.



قبل كل زيارة، سيقوم مقدم الرعاية لطفلك بما يلي:

- التأكد من أن طفلك جاهز ولديه كل ما يحتاج إليه



- أن يكون منفتحًا للتحدث معك ومع طفلك وأخصائي الحالة الخاص بك حول ما يشعر به طفلك.



يجب عليك دائمًا زيارة طفلك عندما تقول أنك ستفعل ذلك.



أخبر طفلك متى سيراك بعد ذلك.



واسأله عما يرغب في القيام به في المرة القادمة التي تريان فيها بعضكما البعض.



الاستعداد لزيارة طفلك

قد يكون من الغريب قضاء بعض الوقت مع طفلك في زيارة.



تحدّث إلى شخص تثق به لمساعدتك على الاستعداد.



يمكنك التحدّث مع طفلك حول ما ستفعلانه معًا.

هذا يمكن أن يساعدك على الشعور بتوتر أقل بشأن الزيارة.



يمكنك الاتصال به والقول إنك تحبه ولا يمكنك الانتظار لرؤيته.



قد يرغب طفلك في وجود شخص مميز، مثل الجد أو أحد الأخوة أو الأخوات.



قبل زيارتك

قبل زيارتك، من الجيد تعيين تذكير على هاتفك.



ننظم كيفية وصولك إلى هناك في الوقت المحدد.



يجب عليك أيضًا إحضار الأشياء التي تعلم أنك ستحتاج إليها.

على سبيل المثال:

- الطعام، إذا حدثت الزيارة خلال وقت تناول الطعام
- الحفاضات
- الألعاب.



إذا كان طفلك سيبقى معك، فتأكد من أن لديه أشياء مثل سرير نظيف وفرشاة أسنان.



زيارة طفلك

يمكنك زيارة طفلك في:

- منزل



- مكان عام مثل ملعب أو حديقة.



يمكنك أيضًا زيارته في منزل أحد أفراد العائلة.



يمكنك أن تسأل أخصائي الحالة الخاص بك عن المكان الذي يمكنك الذهاب إليه مع طفلك.

حاول التفكير في مكان لن يشعر فيه طفلك بالملل.



قد ترغب في إحضار شيء معك.



على سبيل المثال:

- بعض الصور العائلية



- كتاب للقراءة



- نشاط فني.



حتى لو كان لديك الكثير من الأسئلة لطرحها، يمكن أن يشعر الأطفال بالملل من الحديث.



يمكن أن يساعد القيام بنشاط أثناء التحدث طفلك على:

- الاسترخاء
- مشاركة المزيد من حياته.



إذا قرر أخصائي الحالة أن منزلك آمن، فيمكن لطفلك زيارتك.

قد يكون قادرًا حتى على المبيت.



يمكنك أن تطلب من أخصائي الحالة الخاص بك:

- قضاء المزيد من الوقت مع طفلك
- المبيت.



لا تقلق إذا شعرت بالضيق

من الطبيعي أن تبكي أو تشعر بالتوتر أثناء الزيارة.



يتطلع الأطفال إلى والديهم وغالبًا ما يشعرون بما يشعر به آباؤهم.



هذا يعني أنه إذا كنت حزينًا، فقد يشعر طفلك أيضًا بالحزن.



قد لا تسير الأمور كما هو مخطط لها.
ولكن إذا شعرت أنت أو طفلك بالضيق، فلا تقلق.



حاول تحديد هدف أن تصنع ذكرى جميلة له.



زيارات الرضاعة الطبيعية

قد يكون من الصعب الابتعاد عن طفلك إذا كنتِ لا تزالين ترضعين طفلك رضاعة طبيعية.



كوني لطيفة مع نفسك واطلبي الحصول على الدعم.

شاركى ما تشعرين به مع:

- صديق أو أحد أفراد العائلة
- شخص داعم.



سيحتاج جسمك إلى التعوّد على عدم الرضاعة الطبيعية كثيرًا.



قد تتمكنين من القيام بزيارات إضافية لطفلك حتى تتمكني من الاستمرار في الرضاعة الطبيعية.



سيحدث أخصائي الحالة الخاص بك إلى:

- أنت ومقدم الرعاية لطفلك



- طبيب طفلك.



أو قد تتمكنين من ضخ حليب الثدي لإعطائه لمقدم
الرعاية لطفلك.



يمكنك الحصول على مشورة مجانية من الجمعية
الأسترالية للرضاعة الطبيعية Australian Breastfeeding



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.breastfeeding.asn.au



يمكنك الاتصال بهم.

1800 686 268



زيارات خاضعة للإشراف

تتخذ محكمة الأطفال **Children's Court** قرارات قانونية بشأن الأطفال.

إنهم لا يعملون لصالحنا.

هذا يعني أنها تتخذ قراراتها بنفسها.



في هذا الدليل، نطلق عليهم "المحكمة".

قد تقرر المحكمة أنك بحاجة إلى زيارات خاضعة للإشراف.

هذا عندما يجب أن يبقى شخص ما معك أثناء الزيارات للتأكد من سلامة طفلك.



اسأل أخصائي الحالة الخاص بك:

- لماذا تحتاج إلى زيارات خاضعة للإشراف
- كيف يمكنك القيام بزيارات غير خاضعة للإشراف - هذا هو الوقت الذي يمكنك فيه زيارة طفلك بمفردك.



يمكن أن يكون الشخص الذي يأتي معك في زيارات خاضعة للإشراف:

- أخصائي الحالة الخاص بك
- شخص نعرف أنه آمن.



قد يتمكن شخص تعرفه أنت وطفلك من الحضور إلى الزيارات
الخاضعة للإشراف.

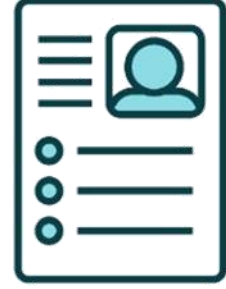


على سبيل المثال، الجد.

يجب أن يقدم لنا طلبًا.

الطلب هو نموذج يجب ملؤه.

سيساعدنا هذا في تحديد ما إذا كان شخصًا آمنًا.



سيكتب الشخص الذي يأتي إلى الزيارة الخاضعة للإشراف
تقريرًا عن سيرها.

وقد تطلب المحكمة هذه التقارير.



يجب أن تكون قادرًا على الاستمتاع بالوقت الذي تقضيه
مع طفلك.



إذا لم تكن سعيدًا، فيمكنك أن تطلب من أخصائي الحالة
الخاص بك أن يأتي شخص آخر إلى الزيارات الخاضعة للإشراف.



يمكن أن تكون الزيارات الخاضعة للإشراف صعبة

يمكن أن تكون الزيارات الخاضعة للإشراف صعبة.

قد تشعر بالتوتر أو القلق.



من الأفضل أن تظل هادئًا، حتى لو كنت غير مرتاح.

سيساعد ذلك طفلك على البقاء هادئًا والإحساس بالأمان.



قد تشعر أنك لا تستطيع أن تكون على طبيعتك مع
طفلك في وجود شخص آخر.



إذا كنت تشعر بهذا، يمكنك التحدث إلى:

- أخصائي الحالة الخاص بك
- مديره
- شخص تثق به.



من المفيد أن تكون لديك علاقة جيدة مع الشخص الذي يأتي إلى الزيارة الخاضعة للإشراف.



إذا لم تكن لديك علاقة جيدة معه، يمكنك التحدث إلى:

- أخصائي الحالة الخاص بك
- مديره
- محاميك.



المحامي هو الشخص الذي يعرف القانون ويفهمه.

القيام بزيارات غير خاضعة للإشراف

سيخبرك أخصائي الحالة الخاص بك كيف يمكنك العمل من أجل الحصول على زيارات غير خاضعة للإشراف.



ستقرر المحكمة ما إذا كان يمكنك القيام بزيارات غير خاضعة للإشراف.



لكن ذلك يعتمد على:

- ما هو الأفضل لطفلك
- ما إذا كان وقتك معه يسير على ما يرام
- ما هي الخطة لإعادته إلى رعايتك.



بعد الزيارة

قد يكون ترك طفلك بعد الزيارة أمرًا محزنًا للغاية.



اطلب من أخصائي الحالة مساعدتك في التخطيط لطريقة
صحية للتعامل مع مشاعرك.

على سبيل المثال، مشاركة مشاعرك مع:

- صديق
- خدمة



يمكن أن يكون أيضًا صعبًا على طفلك.



يمكنك:

- أن تهدّئه
- أن تخبره أنك تحبه.



لكن كن حذرًا من قول أشياء لا يمكنك الوعد بحدوثها
في المستقبل.



حاول أن تظهر له أكبر قدر ممكن من الحب أثناء وجودك معه.
قضاء الوقت معًا يمكن أن يخلق ذكرى سعيدة.



إذا كنت قلقًا بشأن طفلك

قد تلاحظ أن طفلك يبدو متوترًا أو حزينًا.
أو أنه يتصرف بطريقة غريبة.



إذا كنت قلقًا بشأن شيء ما في حياة طفلك، فأخبر
أخصائي الحالة الخاص بك.



قد تكون هذه معلومات مهمة.



الخدمات القانونية

الخدمة القانونية للسكان الأصليين Aboriginal Legal Service

يمكنك الاتصال بالخدمة القانونية للسكان الأصليين
Aboriginal Legal Service للحصول على المشورة القانونية.



يمكنك الاتصال بهم.

1800 733 233



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.alsnswact.org.au



المساعدة القانونية نيو ساوث ويلز Legal Aid NSW

يمكنك الاتصال ب Legal Aid NSW للحصول على
المشورة القانونية.



يمكنك الاتصال بهم.

1300 888 529



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.legalaid.nsw.gov.au



الخدمة القانونية للمرأة Women's Legal Service

يمكنك الاتصال بالخدمة القانونية للمرأة
Women's Legal Service للحصول على
المشورة القانونية.



يمكنك الاتصال بهم.

1800 801 501



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.wlsnsw.org.au



مناصرة ذوي الإعاقة في نيو ساوث ويلز Disability Advocacy NSW

يمكنك الاتصال بـ Disability Advocacy NSW للحصول
على الدعم للتحدث عن نفسك.



يمكنك الاتصال بهم.

1300 365 085



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.da.org.au



خدمة حقوق ذوي الإعاقة الذهنية Intellectual Disability Rights

يمكنك الاتصال بخدمة حقوق ذوي الإعاقة الذهنية
Intellectual Disability Rights Service للحصول
على الدعم:



- للتحدث عن نفسك
- إذا كانت لديك إعاقة ذهنية.

تؤثر الإعاقة الذهنية على كيفية:

- تعلُّم أشياء جديدة
- حل المشاكل
- التواصل
- القيام بالأشياء بنفسك.



يمكنك الاتصال بهم.

02 9265 6300



يمكنك زيارة موقعهم الإلكتروني.

www.idrs.org.au



تواصل معنا

يمكن أن يُظهر طلب المساعدة أنك:

- والد قوي



- تريد أن يكون طفلك آمنًا.



إذا كنت تريد الدعم، يمكنك زيارة موقعنا الإلكتروني.

www.dcj.nsw.gov.au



أخصائي الحالة الخاص بك

يمكنك أيضًا الاتصال بأخصائي الحالة الخاص بك للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على الدعم.

يمكنك كتابة بيانات الاتصال الخاصة بهم أدناه.



اسم أخصائي الحالة الخاص بك:



رقم هاتف أخصائي الحالة الخاص بك:



عنوان البريد الإلكتروني لأخصائي الحالة الخاص بك:



مركز خدمات المجتمع المحلي الخاص بك

يمكنك الاتصال بمركز خدمات المجتمع المحلي
Community Services Centre للحصول على معلومات
حول كيفية الحصول على الدعم.

يمكنك كتابة رقم هاتفهم أدناه.



تقديم شكوى حول خدماتنا

عندما تقدم شكوى، فأنت تُخبر شخصًا ما أن شيئًا ما:

- سار بشكل خاطئ
- لا يعمل بشكل جيد.



إذا كنت ترغب في تقديم شكوى حول خدماتنا، يمكنك الاتصال بوحدة الاستفسار والملاحظات والشكاوى
Enquiry, Feedback and Complaints Unit



يمكنك الاتصال بهم.

1800 000 164



يمكنك أيضا إرسال بريد إلكتروني إليهم.

complaints@facs.nsw.gov.au



قائمة الكلمات

تشرح هذه القائمة ما تعنيه الكلمات **بالخط العريض** في هذا الدليل.

الطلب

الطلب هو نموذج يجب تعبئته.



أخصائيو الحالات

يمكن لأخصائيي الحالات العاملين لدينا دعمك من أجل:

- رعاية طفلك
- العيش بأمان.



خدمات حماية الطفل

تعمل خدمات حماية الطفل مع العائلات والمجتمعات المحلية للتأكد من سلامة الأطفال.

يمكنها أن تقرر ما إذا كان الطفل غير آمن في منزله.



محكمة الأطفال

تتخذ محكمة الأطفال Children's Court قرارات قانونية بشأن الأطفال.

إنهم لا يعملون لصالحنا.

هذا يعني أنها تتخذ قراراتها بنفسها.



شكوى

عندما تقدم شكوى، تخبر شخصًا ما أن شيئًا ما:

- سار بشكل خاطئ
- لا يعمل بشكل جيد.



الثقافة

ثقافتك هي:

- طريقتك في الحياة
- كيف تفكر أو تتصرف الآن بسبب الطريقة التي نشأت بها
- معتقداتك
- ما هو مهم بالنسبة لك.



الإعاقة الذهنية

تؤثر الإعاقة الذهنية على كيفية:

- تعلُّم أشياء جديدة
- حل المشاكل
- التواصل
- القيام بالأشياء بنفسك.



محامٍ

المحامي هو الشخص الذي يعرف القانون ويفهمه.



زيارات خاضعة للإشراف

الزيارات الخاضعة للإشراف هي عندما يجب أن يبقى معك شخص ما أثناء الزيارات للتأكد من سلامة طفلك.



قامت مجموعة توفير المعلومات Information Access Group بإعداد ورقة الوقائع السهلة القراءة هذه باستخدام مكتبة من الصور الفوتوغرافية والصور المخصصة. لا يجوز إعادة استخدام الصور بدون إذن. للاستعلام حول الصور، يرجى زيارة www.informationaccessgroup.com.



اقتباس رقم الوظيفة 5918-D.